

## Focus on Florida: Miami Mural



“Splash” anpil koulè, “splash” anpil bwi!

koulè woz ak koulè blevèt

Pentire mizik nan Ti Havana,

Fanmi Kiben yo ap danse konga!

Fanmi Ayisyen yo ap danse konpa!

Fè yon gwo diskou pou tout pèp tankou

Panyòl, Ewopeyen, Ayisyen ak Tequesta

Onore Julia Turtle, fanm vanyan, ki te mande

Henry Flagler pou mennen ray tren nan Miami

Kote fredri pa janm detwi gadinaj

E bon ti van nan Biscayne Bay fè chalè mwa Jiyè vole gagè

Ebyen “splash” mizik lagete! penti sou anpil amizman!

Bèl zwazo “macaws” nan Parrot Jungle ak Seaquarium,

“Art Deco” restoran ak klib pentire an koulè blevèt ak pèch

Aliye tout de bò lari nan Miami Beach.

Lè ou finn pentire mi sa a, fè ti yon ti pa anaryè pou admire l—

Vil powèt ak pirat ki toujou benyen ak solèy

By Rob Hale  
(Translated to Haitian-Creole)

# Focus on Florida: Miami Mural

## Lesson Activities

Discuss the title with the students. Ask them to think about murals they have seen in Miami and predict what the lesson will be about. (students may mention graffiti, use discretion to discuss the difference)

Ask the students what they already know about Miami. What would they paint on a mural about Miami?

## Vocabulary

Little Havana: a section of Miami with many Cuban-American residents

Little Haiti : a section of Miami where a lot of Haitian used to live in the 1980. Some Haitian still continue to live in Little Haiti (other ethnic groups have moved in and the Haitian have moved to the North Miami area)

Conga: a kind of dance music first developed in Africa and Cuba

Compa: a kind of music from Haiti originated from meringue.

Chikee:

Macaws: large, brightly colored parrots with long tails

Diskou (oration):

Tequesta: Native Americans who had been living in southern Florida for hundred and perhaps thousands of years before Spanish explorers first arrived.

Parrot Jungle: A Miami wildlife habitat and zoo specializing in tropical birds

Art Deco: a style of art and architecture that uses geometric designs and bold colors.

## Comprehension

Which details in the lesson show what people in Miami do to have fun?

Which lines in the poem show that people from many different backgrounds live in Miami?

## Activities

Have students use graphic organizers to list important details in order to answer the following questions.

**Extended activity:** Have group of students draw their own mural on construction paper (project).

## Focus on Florida: Miami Mural

Non \_\_\_\_\_

Dat \_\_\_\_\_

Klas \_\_\_\_\_

Pwofesè \_\_\_\_\_

Poukisa Julia Turtle te di Henry Flagler pou li kondwi tren li yo pou vin Miami? Itilize detay and ekzanp nan pwezi a pou reponn kesyon an.

---

---

---

---

---

---

---

---

Kouman otè a dekri Miami nan pwezi a? Itilize detay and ekzanp nan pwezi a pou reponn kesyon an.

---

---

---

---

---

---

---

---